



## Congresos y Jornadas

El IAPG marca su tendencia en los principales simposios dentro y fuera del país para traer los últimos adelantos en estrategias y tecnologías.

### Los que se fueron

Amplia concurrencia al 2º Congreso Latinoamericano y 4º Nacional de Seguridad, Salud Ocupacional y Medio Ambiente en la industria de los hidrocarburos



Ante una asistencia de más de 300 participantes, se realizó en la ciudad de Neuquén, del 26 al 30 de agosto de 2013, el 2do. Congreso Latinoamericano y 4to. Nacional de Seguridad, Salud Ocupacional y Medio Ambiente en la industria de los hidrocarburos, organizado por el Instituto Argentino del Petróleo y del Gas (IAPG).

Bajo el lema “Cuidando la vida y el ambiente en la búsqueda de más energía”, el evento trienal tuvo lugar en el Espacio Duam de la capital neuquina, y fue inaugurado por el Presidente del Comité Organizador del Congreso, Ing. Alberto Andrade, acompañado por el Presidente de la seccional Comahue del IAPG, Ing. Carlos Gracia, y el Secretario de Ambiente y Desarrollo sostenible de Neuquén, Dr. Ricardo Esquivel.





A lo largo de sus jornadas se presentaron unos 40 trabajos técnicos y se llevaron a cabo cuatro importantes mesas redondas, donde se debatieron algunos de los temas que más preocupan a la industria en relación al cuidado de la salud de las personas y de las comunidades, así como del cuidado del medio ambiente.

Los temas abarcaron desde la salud en el ambiente laboral y la seguridad personal, pasando por la seguridad y el medio ambiente en instalaciones, operaciones y proceso; así como en las actividades de exploración y explotación, hasta el cuidado del medio ambiente.

- En el ámbito de la salud se trataron tanto la calidad bromatológica en ambientes laborales y la prevención de enfermedades ocupacionales o los riesgos biológicos en el trabajo, como el tratamiento del alcohol y las drogas, la gestión de accidentes, la higiene industrial y la medicina preventiva.
- Respecto de la seguridad personal, se incluyeron la evaluación de riesgos laborales, la seguridad dentro y fuera del ámbito laboral, las campañas y programas de educación y comunicación de riesgos, el liderazgo y la respuesta de emergencia, entre otros.
- En cuanto a la seguridad y medio ambiente en instalaciones, operaciones y procesos, se disertó principalmente sobre el diseño, la construcción, el montaje y el mantenimiento de instalaciones; la certificación de elementos, la parada y puesta en marcha de equipos; los riesgos en instalaciones, las operaciones y procesos; la ingeniería en protección de incendios y la seguridad en el transporte.
- El apartado de seguridad y medio ambiente en las actividades de exploración y explotación comprendió los riesgos asociados a la sísmica, a la perforación (des-



montaje, transporte y montaje de equipos), a la producción y mantenimiento; y a las operaciones en reservorios no convencionales, con el nuevo escenario de este desarrollo en el país.

- Y también asociado con ello, el capítulo del medio ambiente cubrió el cambio climático, las emisiones y la biodiversidad, la eficiencia energética, la responsabilidad social empresarial, los sistemas de gestión ambiental, el impacto ambiental, la gestión de residuos, la remediación de suelos, los acuíferos, los efluentes líquidos y el uso del agua, en el marco de la legislación y las normas ambientales actuales.

El 2º Congreso Latinoamericano y 4º Nacional de Seguridad, Salud Ocupacional y Medio Ambiente en la industria de los hidrocarburos buscó generar un debate dinámico que permita el intercambio de información y experiencias, y la actualización del conocimiento en la materia entre los responsables de la gestión de seguridad de las empresas: directores, gerentes, profesionales, técnicos, consultores y empresas vinculadas, respaldando la idea de que se necesita un futuro con energía para asegurar y acompañar el crecimiento económico del país.

## Exitosa Jornada técnica de instalaciones de superficie en Comodoro Rivadavia

Organizada por la seccional sur del IAPG, ubicada en la ciudad de Comodoro Rivadavia (provincia de Chubut), se realizó el 15 de agosto último la Jornada técnica de instalaciones en superficie.

Más de 160 asistentes se dieron cita en este evento, que se realizó en el tradicional Hotel Austral.

El propósito de la jornada fue desarrollar nuevas tecnologías, sistemas, procesos para mejorar la producción y la performance de los yacimientos. Y propiciar un fluido intercambio de conocimientos relacionados con el diseño, la operación, el mantenimiento y la integridad de las instalaciones de superficie, utilizados en la producción del petróleo y del gas, a través de la presentación de trabajos técnico-económicos, en los que se exhibieron las distintas experiencias realizadas en los yacimientos.

Numerosos trabajos fueron presentados, y entre ellos se otorgaron los siguientes premios:

- A la mejor presentación: se concedió a "Experiencia en la aplicación de inhibidor de incrustación encapsulado





en Yacimiento Cerro Dragón”, de Pan American Energy, cuyos autores fueron Nelson Cárdenas, Cecilia Sánchez, Pablo Bonifacio y Karina Mackenzie.

- A la innovación: “SEAT, Sistema de extracción de arena de tanques”, de CAPSA, cuyos autores fueron Lautaro Lázar Vellico y Gustavo Echeveste.
- Al mejor trabajo: “Aptitud para el servicio. Tratador termoelectroestático. Aplicando API 579, FEM y estadística”, de Pan American Energy, cuyos autores fueron Miguel Páez, Francisco Ortiz y Cristian Rotilli.

Esta jornada buscó, sobre todo, generar el aprendizaje y el debate tras cada exposición, tratando de compartir todas las experiencias, tanto las exitosas como las que no obtuvieron los resultados esperados. Según el gerente de la seccional sur, Lic. Conrado Bonfiglioli, la buena experiencia que deja esta jornada les permite pensar en una nueva edición para agosto de 2014.



## Los que vienen

La AOG-FIH 2013, el congreso de hidrocarburos más importante de la región



Como cada dos años, del 7 al 10 de octubre de 2013 tendrá lugar en Buenos Aires una nueva edición de la esperada Argentina Oil & Gas Expo 2013, la expo más importante de la industria de los hidrocarburos en la región, y que es realizada por el IAPG.

Y nuevamente, la Expo será el escenario ideal para que la industria se encuentre para concretar negocios, presentar sus novedades e intercambiar experiencias con vistas a las exigencias que el actual contexto dinámico y cambiante propone.

Desde los más diversos puntos del planeta llegarán a Buenos Aires empresas dispuestas a presentar sus nuevas experiencias y tecnologías. Se espera la presencia de empresas y profesionales de Brasil, China, Estados Unidos, Taiwán, Colombia, Bolivia, Venezuela, México, India, además de las cientos de empresas nacionales que en cada edición respaldan la muestra.

Durante cuatro días, la Rural Predio Ferial de Buenos Aires será el lugar donde se reunirán los especialistas, para diseñar estrategias que permitan seguir desarrollando una de las industrias que mueve el mayor volumen de negocios del mundo. Como es habitual, las discusiones relativas al compromiso con el ambiente tendrán un espacio destacado.

Las empresas podrán promover y potenciar sus negocios en este espacio propicio para el intercambio, que involucra al conjunto de empresarios representantes de la cadena de valor del petróleo y gas e industrias relacionadas.

Más información: [www.aog.com.ar](http://www.aog.com.ar)

## Encuentro Latinoamericano de Uso Racional y Eficiente de la Energía



En consonancia con los objetivos del Uso Racional y Eficiente de la Energía, y para contribuir a la difusión de acciones eficaces en la Argentina y la región, se realizará del 25 al 27 de septiembre próximo el Encuentro Latinoamericano de Uso Racional y Eficiente de la Energía (ELUREE 2013).

El evento tendrá lugar en las instalaciones de la Facultad de Ciencias Económicas de la Universidad de Buenos

Aires (UBA), y cuenta con la organización de esta prestigiosa casa de estudios, junto con la Universidad Nacional de San Martín (UNSAM) y el Instituto Nacional de Tecnología Industrial (INTI).

Este encuentro da continuidad al 1° Encuentro Nacional organizado por la UNSAM y el Enargas en 2012 con el objetivo de profundizar conocimientos, intercambiar experiencias y presentar las iniciativas y casos destacados en la región para observar el estado actual de políticas en el sector energético y buscar caminos de implementación institucional y transferencia al público en general.

Busca además afianzar la Red latinoamericana de uso racional y eficiente de la energía, con participación de instituciones regionales, agencias nacionales, laboratorios de investigación, universidades y ONGs relacionadas con la eficiencia energética, de modo de lograr mayor interacción y una mayor masa crítica que permita compartir experiencias, desarrollos y unificar criterios que mejoren el intercambio y el logro de los objetivos para un desarrollo económico ambientalmente sustentable.

Los ejes temáticos serán:

- Usos finales de la electricidad y el gas natural, en servicios residenciales y comerciales.
- Eficiencia energética en el hábitat.
- Transporte y movilidad energéticamente eficientes.
- Eficiencia en la industria y generación eléctrica.

Asimismo, se abordarán los problemas de concientización, educación y políticas públicas que promuevan la eficiencia en la población en general.

Más información: [www.eluree.org](http://www.eluree.org) y [eluree2013@rec.uba.ar](mailto:eluree2013@rec.uba.ar)

## 22° Congreso Mundial de Energía



El Consejo Mundial de Energía (WEC, por la sigla en inglés del *World Energy Council*) invita al Congreso Mundial de Energía, que se celebrará en Daegu, Corea del Sur, del 13 al 17 de octubre de 2013.

Este congreso se lleva a cabo cada tres años bajo el auspicio del WEC, representado en nuestro país a través del Comité Argentino del Consejo Mundial de la Energía (CACME), conectado con el IAPG, que posee comités en 93 países que representan a más de 3.000 organizaciones incluyendo gobiernos, industrias, instituciones y asociaciones profesionales, y grupos sin fines de lucro.

Este evento se realiza cada tres años en alternancia con el Congreso Mundial del Petróleo (WPC, próxima edición en 2014) y el Congreso Mundial del Gas (WGC, 2015), y se ocupa tanto de los hidrocarburos como de fuentes energéticas diferentes a estas.

El congreso de este año será el segundo en celebrarse en el este de Asia, en 90 años de historia del evento, y para esta ocasión el lema será "Asegurando hoy la energía del mañana".

A la última edición asistieron más de 3.500 líderes del sector y delegados de todo el mundo, incluidos ministros de Gobierno, Jefes de Estado y líderes de la industria actual y futura de naciones desarrolladas y en desarrollo.

### Palabras del chairman

Recientemente, bajo la premisa de las nuevas urgencias de la agenda global de la energía, Hwan-eik Cho, *Chairman of the World Energy Congress*, envió sus reflexiones.

"El desafío mayor es alcanzar un consenso acerca de cómo manejar la seguridad energética –dijo en un comunicado enviado a *Petrotecnia*–. Mi compatriota, el Secretario General de las Naciones Unidas, Ban Ki-moon, logró capturar este desafío cuando identificó a la energía como 'el hilo de oro' que conecta todos los objetivos del desarrollo del Milenio de las Naciones Unidas."

"Pero para ondear su magia, el hilo dorado debe amarrar juntos los intereses tanto de los productores como de los consumidores de la energía. Y debe incluir a países desarrollados y en vías de desarrollo, si vamos a alcanzar soluciones prácticas y sostenibles a estos desafíos globales de hoy."

"El Trilema de la Energía –los tres desafíos energéticos más críticos que enfrenta el mundo actual– y el marco en el que vamos a poner en mapa las respuestas potenciales, formará parte central de la agenda en el *World Energy Congress* de este año. En este momento estamos finalizando la selección de los temas y los oradores principales para el Congreso, que tendrá lugar en octubre próximo en Daegu, Corea. Será una ocasión única para que productores, desarrolladores, exploradores, generadores, distribuidores y consumidores de energía de todo tipo trabajen juntos para enfrentar esos tres temas complejos e interconectados:

- **Seguridad energética:** la seguridad permite el desarrollo económico y social. Brinda a las poblaciones los medios para comunicar, trabajar, viajar vivir. Implica que los proveedores pueden distribuir la energía con seguridad y que los compradores pueden obtener recursos a precios razonables. En su punto más agudo, como lo muestran la historia y numerosos ejemplos contemporáneos, las tensiones geopolíticas surgen cuando las fuentes de la energía están en duda o se ven con opacidad. Infundir una mentalidad de mayor conciencia de la seguridad energética ayudará a aliviar riesgos potenciales.
- **Equidad social:** la cruda realidad es que 1.300 millones de personas no tienen acceso a los proveedores modernos de energía. Esto es insostenible y solo será corregido, especialmente en mercados desarrollados, si la subinversión crónica es revertida y se distribuye energía segura y accesible a las comunidades desaprovechadas.
- **Preservación del ambiente.** Las soluciones que acordamos deben jugar su parte en proteger nuestro clima y medio ambiente. La eficiencia energética y las tecnologías energéticas alternativas de bajo carbón deben ser demostradas e implementadas. Un manejo de la seguridad energética mejorada, incluyendo energía nuclear y perforación en aguas profundas, es esencial."



*“Existen suficientes recursos energéticos globales como para alimentar el crecimiento económico. Los recursos de hidrocarburos existentes podrían alimentar las tasas actuales de consumo por dos siglos más, y con descubrimientos nuevos más expansivos de activos no convencionales, se estima que aumentará su longevidad. Pero están distribuidos desigualmente a través del globo, emiten carbón y están poniéndose más caros y de difícil acceso.”*

*“En contraste, en muchos países se pueden explotar los nuevos sistemas de bajo carbón basados en fuentes renovables. Sin embargo, muchas tecnologías permanecen sin testear, otras son demasiado caras para su masificación en algunos mercados. Por lo tanto, es difícil asegurar la sostenibilidad de la provisión, teniendo como resultado la limitación al acceso a esta energía.”*

*“Pese a la inconsistencia en su popularidad en curso, está siendo cada vez más claro que la potencia nuclear seguirá jugando un papel central en solucionar el Trilema Energético.”*

*“El futuro de la energía nuclear puede ser asegurado tan pronto como se refuerce continuamente la seguridad y transparencia de la energía nuclear. La aceptación pública de esta energía solo será alcanzada si un sistema de gobernar la seguridad nuclear llega al punto de ser creíble a nivel internacional.”*

*“Hallar esas soluciones es, por supuesto, más fácil de decir que de hacer. Dirigir el Trilema de la Energía requiere de una visión a largo plazo, hitos bien definidos y un análisis apropiado del real costo de las tecnologías. Esta necesidad se vuelve más aguda cuando se coloca en el contexto de la recesión económica global, la cual está demostrando signos limitados de mejoría autosustentable, pese al arranque de numerosos mecanismos de austeridad y fiscales designados para reafirmar las finanzas del mundo. Creemos que el WEC puede ser un catalizador en el intento mundial de construir un diálogo, para compartir una visión, alcanzar el consenso para alcanzar un futuro sustentable”, finaliza.*

Para más información visite el sitio web: <http://www.daegu2013.kr> y [cacme@cacme.org.ar](mailto:cacme@cacme.org.ar)

## Se viene el 21º Congreso Mundial del Petróleo

Del 15 al 19 de junio de 2014 se celebrará en Moscú el 21º Congreso Mundial del Petróleo (21WPC, por la sigla en inglés del 21<sup>st</sup> World Petroleum Congress). Se trata del congreso mundial más renombrado para los hidrocarburos, y es organizado cada tres años por el World Petroleum Council, de cuyo Comité Ejecutivo y Consejo Permanente el IAPG es miembro y, a través de *Petrotecnia*, patrocinador.



Para esta edición, el lema elegido es *“Proveer de energía responsablemente, a un mundo en crecimiento”*. Y es que, en efecto, a medida que aumenta la población mundial, el acceso a fuentes posibles, seguras y confiables de energía será un factor clave en la promoción del desarrollo económico y el bienestar de la humanidad.

En este contexto, el petróleo y el gas natural seguirán siendo las fuentes de energía más estables del mundo, en el corto y mediano plazo por lo menos. Y satisfacer la demanda futura de una manera sostenible y socialmente responsable requerirá de enormes inversiones, tecnologías de vanguardia, recursos humanos altamente calificados, y prácticas de negocio éticas superiores.

Los productores, los consumidores, los gobiernos y las sociedades deberán cooperar de manera responsable para desarrollar todos los recursos energéticos.

Para ello, la industria tiene que dinamizar a sus profesionales, en particular a los jóvenes, a ser aún más innovadores para asegurar el crecimiento futuro.

Por ello, se convoca a los profesionales de la industria a asistir y presentar trabajos; participación que los ingenieros, geólogos y técnicos argentinos vienen incrementando en las últimas ediciones del WPC.

Para más información: <http://www.21wpc.com/>